

历险故事

世界名著

传世经典 注音配图



新世纪出版社

传世经典 注音配图

世界名著历险故事

SHIJIEMINGZHUHULIXIANGUSHI



新世纪出版社

责任编辑：刘国纯 潘新显
文字改写：第 红 晓 军
内文配图：张国辉
封面设计：梁文纬
责任技编：宋深和

世界名著
历 险 故 事

5.104

出版发行：新世纪出版社
经 销：全国新华书店
印 刷：广东新华印刷厂（永福路44号）
规 格：880×1230毫米 1/32 5印张
版 次：2001年8月第1版
印 次：2001年8月第1次印刷
书 号：ISBN7-5405-2206-2/I·284
定 价：8.60元

如发现印装质量问题影响阅读，请与承印厂联系调换。

目 录

十五小英雄	1
神 灯	26
辛伯达航海记	54
吹牛大王历险记	100
苦儿流浪记	130

1962

十五小英雄

诺尔浮 原著





nián wèi yú nán tài píng yáng xīn xī lán
1860 年，位于南太平洋新西兰

dǎo de ào kè lán chéng yì qún kuài huó de xué sheng wèi
岛的奥克兰城，一群快活的学生为

le dù guò màn cháng de shǔ qī zhèng zài jì huà zhe jìn
了度过漫长的暑期，正在计划着进

xíng yí cì huán dǎo lǚ xíng gè dà dà xiǎo xiǎo de
行一次环岛旅行。14 个大大小小的

hái zi bēi zhe xíng náng bèng bèng tiào tiào de chū le xiào
孩子背着行囊，蹦蹦跳跳地出了校

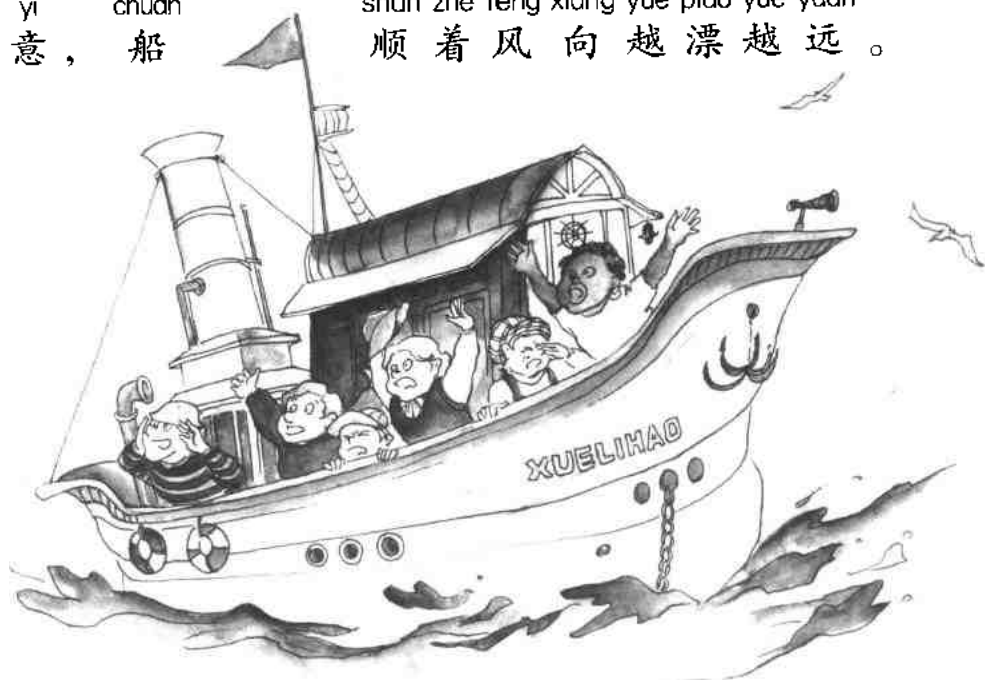
mén dēng shàng le xuě lì hào yóu tǐng xiǎo chú
门，登上了“雪莉号”游艇。小厨

gōng hēi hái zi mó gēn yíng jiē le xiǎo kè rén hé liè gǒu
工黑孩子摩根迎接了小客人和猎狗

hú hēng ér chuán zhǎng hé shuǐ shǒu men shàng àn bàn
胡亨。而船长和水手们上岸办

shì hái méi yǒu huí dào chuán shàng
事还没有回到船上。

tiān sè jiàn jiàn hūn àn qǐ lái fēng jí làng yòu
天色渐渐昏暗起来，风急浪又
dà 。 chuán cāng lǐ hái zǐ men zhèng zài shuō shuō xiào
大。船舱里孩子们正在说说笑
xiào 。 quán rán bù zhī chuán yǐ bèi cháo shuǐ chōng lí le
笑，全然不知船已被潮水冲离了
mǎ tóu 。 děng dào mó gēn fā jué chuán lí àn yǐ yǒu
码头，等到摩根发觉，船离岸已有
hǎo jǐ hǎi lǐ lù chéng le hái zǐ men jiàn cǐ qíng jǐng
好几海里路程了。孩子们见此情景
jiāo jí wàn fēn fēn fēn pǎo shàng jiǎ bǎn dà shēng hū hǎn
焦急万分，纷纷跑上甲板大声呼喊，
kě shì zěn me hǎn yě bù néng yǐn qǐ àn shàng rén de zhù
可是怎么喊也不能引起岸上人的注
yì 。 chuán shùn zhe fēng xiàng yuè piāo yuè yuǎn
意，船顺着风向越漂越远。



zài zhè qún hùn luàn de hái zi zhōng zhǐ yǒu yī
在这群混乱的孩子中，只有一
gè jiào hú ān de suì nán hái tā jié lì ràng zì
个叫胡安的14岁男孩，他竭力让自
jǐ zhèn dìng xià lái yí miàn píng zhe jīn xué guò de yī
己镇定下来，一面凭着仅学过的一
diǎn háng hǎi zhī shi pīn mìng de cāo zòng zhe duò lún yī
点航海知识拼命地操纵着舵轮，一
miàn ān wèi zhe dà jiā bìng zì gào fèn yǒng dāng shàng
面安慰着大家，并自告奋勇当上
le lín shí chuán zhǎng
了临时船长。



máng máng
茫茫

dà hǎi bō tāo
大海，波涛

xiōng yǒng
汹涌。

xuě lì
“雪莉

hào zài zhe hái
号”载着孩

zi men zài nán tài
子们在南太

píng yáng shàng yī
平洋上一



lián piāo liú le shí
连飘流了十

duō tiān shòu
多天，受

jìn fēng làng de xí jī chuán yǐ jīng pò sǔn de hěn lì
尽风浪的袭击，船已经破损得很厉

hài suí shí dōu yǒu chén mò de kě néng
害，随时都有沉没的可能。

yì tiān tài yáng gāng gāng shēng qǐ hǎo bù róng
一天，太阳刚刚升起，好不容

yì āi guò yí yè yòu yí yè de hái zǐ men dōu chóu méi
易挨过一夜又一夜的孩子们都愁眉

bù zhǎn kào zhe chuán lán xiǎng zhe zì jǐ de xīn shì
不展，靠着船栏想着自己的心事。

tū rán mó gēn shǒu zhǐ zhe yuǎn chù yīn yuē
突然，摩根手指着远处隐约

kě jiàn de yí dài hēi yǐng jiào zhe
可见的一带黑影叫着：

lù dì lù
“陆地！陆

dì guǒ
地！”果

rán shùn zhe
然，顺着

fēng xiàng
风向



chuán màn màn xiàng qián xíng shǐ jiàn jiàn kàn de chū lù
船慢慢向前行驶，渐渐看得出陆
dì de lún kuò chuán jiàn jiàn xiàng xiǎo dǎo piāo qù zài
地的轮廓。船渐渐向小岛飘去，在
lí àn yì hǎi lǐ duō de hǎi tān shàng gē qiǎn le dà
离岸一海里多的海滩上搁浅了。大
jiā xiǎng le zhǒng zhǒng bàn fǎ yě bù néng ràng chuán kào
家想了种种办法也不能让船靠
àn tū rán yí gè xiǎo shān sì de dà làng cóng
岸。突然，一个小山似的大浪从
chuán wěi dǎ guò lái yí xià bǎ xuě lì hào tuī
船尾打过来，一下把“雪莉号”推
dào le shā tān shàng
到了沙滩上。

hái zǐ men qí shēng
孩子们齐声

huān hū què yuè bān de
欢呼，雀跃般地

pǎo shàng shā
跑上沙

tān wú dōng
滩。吴东

hé hú ān zé lì
和胡安则立

kè zǔ zhī
刻组织

rén mǎ dào hǎi
人马到海





dǎo tàn chá

島探察，

zhǐ jiàn dào chù shì cóng

只見到处是丛

lín kū zhī hé luò yè kàn yàng
林、枯枝和落叶，看样

zǐ shì yí zuò wú rén jū zhù de huāng dǎo
子是一座无人居住的荒岛。

wǎn shàng wú dōng zhào jí hú ān dūn fán sān
晚上，吴东召集胡安、敦凡三

gè shāo dà diǎn de hái zǐ shāng liáng yǐ hòu de shì qing
个稍大点的孩子商量以后的事情，

tā men jué dìng xiān qīng diǎn chuán shàng de wù pǐn zài
他们决定先清点船上的物品，再

zǔ chéng yí gè tàn xiǎn duì bǎ quán dǎo de qíng kuàng
组成一个探险队，把全岛的情况

mō qīng chu hǎo zhǎo yí gè ān dùn de dì fang
摸清楚，好找一个安顿的地方。

dì èr tiān zǎo chén hái zǐ men kāi shǐ qīng diǎn
第二天早晨，孩子们开始清点

chuán shàng de wù pǐn yǒu guān tóu gān guǒ niú
船上的物品，有罐头、干果、牛
ròu bǐng gān xūn yú zhè xiē dōng xī kě yǐ wéi
肉、饼干、熏鱼……这些东西可以维
chí tā men liǎng gè yuè de shēng huó tā men hái fā xiàn
持他们两个月的生活。他们还发现
le qiāng diào jù hé zá wù hái yǒu yì xiē rì cháng
了枪、钓具和杂物，还有一些日常
yòng pǐn
用品。

rán hòu yóu hú ān dūn fán wéi qín hé suǒ
然后，由胡安、敦凡、维勤和索

bǐ sì rén zǔ chéng de tàn xiǎn
比四人组成的探险

duì chū fā le
队出发了。



tā men dài zhe qiāng bèi zhe shí wù hái dài
他们带着枪，背着食物，还带
zhe liè gǒu hú hēng yí lù pá shān shè shuǐ zǒu le
着猎狗胡亨，一路爬山涉水，走了
yì zhěng tiān méi yǒu fā xiàn shén me zhè shǐ duì yuán men
一整天没有发现什么，这使队员们
pō yǒu xiē shī wàng chuān guò mào mì de cóng lín hū
颇有些失望。穿过茂密的丛林，忽
jiàn hú hēng fēi bēn xiàng qián tíng zài yí piàn bì jìng de
见胡亨飞奔向前，停在一片碧净的
shuǐ biān tiǎn shuǐ hái zǐ men gēn zhe pǎo guò qù pěng
水边舔水。孩子们跟着跑过去，捧
qǐ shuǐ hē qí guài yì diǎn xián wèi yě méi yǒu
起水喝。奇怪！一点咸味也没有——

yuán lái
原来
zhè shì
这是
yí gè dàn
一个淡
shuǐ hú
水湖。
dà jiā
大家
jì xù qián
继续前





xíng zài lí
行，在离

hú bù yuǎn de dì fang hái fā
湖不远的地方还发

xiàn le yí gè shān dòng yóu dòng kǒu wǎng lǐ kàn
现了一个山洞。由洞口往里看，

lǐ miàn hēi chén chén de hú ān kǒng pà dòng lǐ cáng
里面黑沉沉的。胡安恐怕洞里藏

yǒu yě shòu zhǎo lái yì xiē kū cǎo niǎn chéng bǎ diǎn
有野兽，找来一些枯草捻成把点

rán le rēng jìn dòng lǐ zhǐ jiàn huǒ bǎ yī jiù rán shāo
燃了扔进洞里，只见火把依旧燃烧

zhe zhè shuō míng dòng lǐ de kōng qì shì liú tōng de
着，这说明洞里的空气是流通的。

yòu guò le yí huì ér réng bú jiàn yǒu shén me dòng
又过了一会儿，仍不见有什么动

jìng tā men cái gēn zhe hú hēng jìn dào dòng lǐ
静，他们才跟着胡亨进到洞里。

dòng kǒu bú dà lǐ miàn què hěn kuān chang yì xiē
洞口不大，里面却很宽敞，一些

bù mǎn huī chén de cū mù jiā jù sǎn luàn sì zhōu zài
布满灰尘的粗木家具散乱四周，在

yì zhāng zhuō shàng yǒu yì běn rì jì fēng miàn xiě zhe
一张桌上有一本日记，封面写着

fú lǎng sī bō ēn fǎ guó rén tā men
“佛朗斯·波恩”——法国人。他们

hái cóng bié chù zhǎo dào le zhè ge fǎ guó rén suǒ huà de
还从别处找到了这个法国人所画的

quán dǎo dì tú cóng tú shàng kàn
全岛地图。从图上看，

zhè shì yí gè dié xíng de
这是一个蝶形的、





sì miàn huán
四面环

shuǐ de gū dǎo zhōng yāng yǒu yí gè tuǒ yuán xíng de
水的孤岛，中央有一个椭圆形的
hú yì tiáo hé cóng dòng kǒu zhí tōng tā men shàng àn
湖，一条河从洞口直通他们上岸
de dì fang zhè ge fā xiàn shǐ tā men xīng fèn bù yǐ
的地方。这个发现使他们兴奋不已，
tā men lì kè jiào lái tóng bàn bǎ chéng de pò chuán
他们立刻叫来同伴，把乘的破船
de mù bǎn chāi xià lái zuò chéng mù fá bǎ chuán
的木板拆下来，做成木筏，把船
shàng de wù pǐn dōu bān dào shān dòng lǐ
上的物品都搬到山洞里。

jīng guò xīn qín de láo dòng zǒng suàn bǎ jiā
经过辛勤的劳动，总算把“家”

ān dùn hǎo le
安顿好了。

dà jiā hái zhì dìng le
大家还制订了

shēng huó zhì dù bìng yì
生活制度，并一

zhì tuī jǔ wú dōng wéi lín shí
致推举吴东为临时

fù zé rén yóu tā zhǐ huī chǔ lǐ yì
负责人，由他指挥、处理一

qiè shì wù wú dōng qǐng le mó gēn dāng zǒng chú shī
切事务。吴东请了摩根当总厨师，

bā sī tè zuò rì cháng shēng huó jì lù yuán yī bō
巴斯特做日常生活记录员，伊波

zuò tiān qì jì lù yuán
做天气记录员，

